

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

15 OKTOBER 1970.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

AMENDEMENTEN
VAN DE HEER BAERT.

ART. 24.

In het derde lid van het voorgestelde artikel 68 :

1. de woorden « door dagvaarding in kort geding » te vervangen door : « in kort geding »;
2. de woorden : « De dagvaarding wordt gericht aan... » te vervangen door : « De vordering wordt gebracht voor... ».

Verantwoording.

Het amendement brengt de tekst in overeenstemming met de regelen en de terminologie van het proces-recht.

ART. 28.

In het eerste lid van het voorgestelde artikel 76bis, de laatste zinsnede « de veroordeelde dagvaarden... » te vervangen door de volgende tekst :

« ... tegen de veroordeelde de toepassing vorderen van de bepalingen van artikel 65, §§ 1 en 2. Deze vordering wordt gebracht voor de rechtbank die de herstelling van de plaats heeft gelast ».

R. A 8070

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

559 (Zitting 1969-1969) : Ontwerp van wet;
525 (Zitting 1969-1970) : Verslag;
611 (Zitting 1969-1970) : Amendementen;
8, 11, 12 (Zitting 1970-1971) : Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

15 OCTOBRE 1970.

Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. BAERT.

ART. 24.

Au troisième alinéa de l'article 68 proposé :

1. remplacer les mots « par voie de citation en référé » par les mots « par la voie du référé »;
2. remplacer les mots « la citation est adressée au » par « la demande est portée devant le ».

Justification.

Cet amendement met le texte en concordance avec les règles et la terminologie en matière de procédure.

ART. 28.

Au premier alinéa de l'article 76bis proposé, remplacer la fin de la phrase « citer le condamné... » par le texte suivant :

« ... requérir contre le condamné l'application des dispositions de l'article 65, §§ 1^{er} et 2. Cette demande est portée devant le tribunal qui a ordonné la remise en état des lieux ».

R. A 8070

Voir :

Documents du Sénat :

559 (Session de 1969-1969) : Projet de loi;
525 (Session de 1969-1970) : Rapport;
611 (Session de 1969-1970) : Amendements;
8, 11, 12, (Session de 1970-1971) : Amendements.

Verantwoording.

De bedoeling van deze bepaling is dat de rechtbank artikel 65, §§ 1 en 2 in voorkomend geval zal moeten toepassen.

Dat wordt beter uitgedrukt in de tekst van het amendement. Bovendien hoeft niet te worden gezegd dat de veroordeelde « kan worden gedagvaard », doch wel dat een vordering tegen hem kan worden ingesteld. Het is evident dat zulks geschiedt door een dagvaarding, bij gebreke van andersluidende bepaling daaromtrent.

F. BAERT.

Justification.

Le but de cette disposition est d'obliger le tribunal à appliquer, le cas échéant, l'article 65, §§ 1^{er} et 2.

Le texte de l'amendement traduit mieux cette intention. En outre, il n'est pas nécessaire de dire que le condamné « peut être cité », mais bien qu'il peut faire l'objet d'une action judiciaire. Il est évident que le moyen employé est la citation, à défaut de disposition contraire en la matière.